





N<sup>o</sup> 53.

FR. VAN SCHOOTEN à CHRISTIAAN HUYGENS.

3 JUIN 1648.

*La lettre se trouve à Leyden, coll. Huygens.*

MYN HEER.

Alfo mij eergiften door VE een brief <sup>1)</sup> ter handt gekomen is, waer in le Pere Mercenne mij schrijft bij sich te hebben: Le Recueil du Calcul pour l'intelligence de la Geometrie de Monfr. des Cartes, daer van ick onlangs met Mijn Heer VE Vader hebbe gesproocken, so ist, dat ick hem daer op in desen byghaenden hebbe geantwoort, ende daarmede verfocht tselue te moghen sien; mer het gheene hij meer soude moghen hebben, dat tor explicatie dient der voorzf. Geometrie. VE biddende hem die met den uwen te willen overtueren. Voorders so schrijft hij VE gefonden te hebben een feer aerdigh en fraeij Problema, het welke ick dan verfoucke te moghen sien, ende dat VE mij het selue eens ghelieve te fenden. Ick hebbe dees daghen tot Haerlem geweest, ende aldaer in een auctie een Archimedes gekocht, voor 7 gulden, 5 stuivers, die heel wel geconditioneert is, ende van den seluen druck is als de mijne, te weten Griecs en Latijn<sup>2)</sup>, so VE deselue begheert kont het mij laeten weeten, sal deselue aldan VE met den eersten overtueren. Hier mede eindighende sal naer mijne recommandatio aen VE en VE Vader, en Broeder verblyven.

VE altfamen  
Onderdanighen en dienftwilligen dienaer  
FRANS VAN SCHOOTEN

Vit Leijden den 3 Junij 1648.

Aen Monsieur Monsieur Christianus Huygens, ten Huijsé van  
Myn Heer van Zuilichem, Raedt ende Secretaris van sijn  
Hoocheyt

port In S'gravenhaghe.

<sup>1)</sup> C'est la lettre dont il est question au N<sup>o</sup> 51.

<sup>2)</sup> C'est l'édition suivante:

Archimedis Opera quae exstant. Novis demonstrationibus commentariisque illustrata. Per Davidum Rivaltum a Flvratia, Coenomanum, e Regia Turma sacri Cubiculi, functionibusque regni Consiis & a literarum pietatisque studiis Christianissimi Gallorum & Navarrae Regis Ludovici XIII semper Augusti. Operum Catalogus sequenti pagina habetur. Parisiis. Apud Clavdivm Morellvm, via Jacoboeca, ad insigne Fontis. c10 10c xv, in-folio.

N<sup>o</sup> 54.

CONSTANTYN HUYGENS, frère, à CHRISTIAAN HUYGENS.

5 JUIN 1648.

*La copie se trouve à Leyden, coll. Huygens.*

Heeden of morgen was den dagh, dat mijn Vaeder meende te vertrekken, om naer UE. tot Breda afgehaelt te hebben, voorts naer Burgondien te vertrekken. Maer voorleede Maendagh heeft hem een seekere miltsiekte oovervallen, die hem ten eenemaal ter needer geslaegen heeft, en daer hij den meesten tijdt van te bedde leght; Soo dat en Doctoren en Vrienden en wij alle te faemen ons best hebben gedaen om hem af te raeden met sulc een swack lichaem, en quaely gefint hooft soo een verre reizje niet aen te neemen. Daeromme ben ick door hem gelaft UE. deese reizje af te schrijven en UE. te seggen dat het hem leedt doet UE. het plajfier niet te kommen aendoen; 't geen hij UE. op deese reizje toegezegt hadde. Tot gisteren toe heeft hij noch in twijfel gestaen, maer doe hebbe ick Syne Hoogheyt <sup>1)</sup> de Reijste weezen opseggen, die nu valt naer een ander om fiet.

Aengaende de saeken van de Univerfiteyt moet UE. aen de Hr. Rivet seggen dat Sijn Hoogheijt <sup>2)</sup> geconsenteert heeft in twee saeken, daer men om gefolliciteert heeft. Voor eerst dat deselve zal procureeren de immuniteyten van accijsen, en ten tweede dat geacordeert heeft dat 'er een Rij-meester sal sijn, en dat men merter tydt middelen sal voorlaen, door welke het selve buyten sijne belastinge sal konnen geschieden. Soo ras als mijn Vaeder wat gebeert sal sijn, sal hij over deese saeke aen den Heer Rivet selver schrijven. Heeden branden wij hier Victorie <sup>3)</sup> en het geschut dat op den Denneweght gebraght is, sal neegen mael geloft worden.

s'Haegen den 5<sup>e</sup> Junij 1648.

Aan de Heer CHRISTIAEN HUYGENS

Tot Breda.

<sup>1)</sup> Le nom „Pr. Fr. Hendr.” se trouve annoté en marge; mais évidemment par erreur, ce Prince étant mort en 1647; l'auteur parle du prince Willem II.

<sup>2)</sup> Willem II, Prince d'Orange, fils du Prince Frederik Hendrik et d'Amalia von Solms, naquit le 27 mai 1626 à la Haye et y mourut de la petite vérole, le 6 novembre 1650. Il devint Stadhouder en 1647. Il épousa Maria Stuart, fille aînée du Roi Charles I d'Angleterre. Huit jours après la mort du Prince sa veuve donna le jour à un fils Willem Hendrik qui plus tard comme stadhouder et comme Roi d'Angleterre prit le nom de Willem III.

<sup>3)</sup> C'étaient des réjouissances publiques à l'occasion de la paix de Munster, récemment conclue.

N<sup>o</sup> 55.

CONSTANTYN HUYGENS, frère, à CHRISTIAAN HUYGENS.

19 JUN 1648.

*La lettre se trouve à Amsterdam, Acad. Roy. des Sciences.  
La copie se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

Hage den 19. Jun. 1648.

MON FRERE

Defen schrijf ick alleen uijt laft van Papa die wil hebben dat ick je schrijff als dat hij het feer vremt vint en qualyck neemt, dat geen van je beiden <sup>1)</sup> eens een woort en schrijft om te weten hoe het mer hem is daer je weet dat hij foo qualijck is dat de ganfche reis van Borgondien der om achter gebleven is, gelijk ick je in mijn laefte gefchreven heb. En in effect hij heeft feer qualijck geweest (nu ierwat beter) en nochtans niet foo sieck als wel verluft foo dat hij ganfche halve dagen op fijn elleboogh lach sonder een woort te fpreken. Dit heb ick voorleden dinstdach <sup>2)</sup> all moeten fchrijven, en heb hem wijs gemaect dat ick het al gedaen heb en had het nochtans vergeten. Daerom moet je je tot beterfchap stellen of hij fou heel quaet werden. Ick gifse wel dat je al eens naer Antwerpen fult geweest hebben. Schrijft eens wat der af is ick falt fwijgen. Oom den Admiral <sup>3)</sup> met fijn vrouw <sup>4)</sup> en Nicht Anne van Dorp <sup>5)</sup> fijn voorleden fondach naer Brabant gegaen, ick denk dat fe mogelyck te land weerom komen fullen. Adieu.

Vofre frere et feruiteur  
C. HUYGENS.

Gisteren waeren wij te Delft daer het kermis is en gingen met ons 34. gelijk eens de Stat inwandelen.

<sup>1)</sup> Christiaan et Lodewijk Huygens, qui alors se trouvaient à Bréda.

<sup>2)</sup> C'était le 15 juin.

<sup>3)</sup> Philips van Dorp, fils de Frederik van Dorp et de Anna Schets van Grobbendonck, naquit en 1587 en Zélande, et mourut le 5 décembre 1652 à Rotterdam. Il devint „Luitenant Admiraal” en 1620: en octobre 1637 il donna sa démission à la suite d'une accusation fort injuste: puis il devint conseiller de l'Amirauté sur la Meuse. Le 18 mai 1631 il épousa à Amsterdam Sara van Baerle, qui lui donna 4 filles et 1 fils.

<sup>4)</sup> Sara van Baerle, fille cadette de Jan van Baerle et de Jacomina Hoon (qui eurent 6 filles et 4 fils), naquit le 13 mars 1603 à Amsterdam et mourut le 30 avril 1661 à Rotterdam.

<sup>5)</sup> Anna van Dorp, fille de Arend van Dorp (1599—11 juin 1652) et de Ida van Baerle (1603—5 octobre 1673), naquit le 16 février 1628 et mourut le 2 septembre 1681.

N<sup>o</sup> 56.

FR. VAN SCHOOTEN à CHRISTIAAN HUYGENS.

20 JUN 1648.

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

MIJN HEER

Ick fende VE volgens u begheerte de Archimedes <sup>1)</sup>, die ick onlancks tot Haerlem gekocht hebbe, hebbe het ghelt dat VE mij gefuert heeft met het problema wel ontfanghen, VE daer voor bedanckende. Vorders fende ick VE hier 3 problema, die mij onlangs sonder folutie van Parijs fijn toegefonden, dewelcke mijns bedunckens niet fwaer en fyn. Doch hebbe daer na noch niet gefocht, alfo ick gheene tijt daer toe gehadt en hebbe. VE fal die lichtelick vinden, fouckende die bij gelegentheijt, ofte luft daer toe hebbende, dewijl VE ongelijcke fwaerder gefolueert heeft. Hier mede eindighende, ende VE beveelende in de befcherminge des Alderhoochften, verblijve

MIJN HEER

VE.

Vit Leijden Onderdanighen en dienstwillighen dienaar  
den 20 Junij 1648. FRANS VAN SCHOOTEN.

Aen Mijn Heer Mijn Heer van Zuilechem, Raedt ende  
Secretaris van fijn Hoocheijt, om voort te beftellen aen  
Monf. Christianus Huygens

port in S' gravenhage.  
met een bouck.

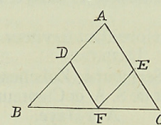
N<sup>o</sup> 57.

FR. VAN SCHOOTEN à CHRISTIAAN HUYGENS.

Appendice au No. 56.

*Le manuscrit se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

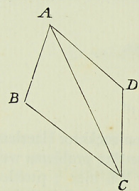
De problemata fijn defé



1.  
Au triangle ABC effant donnés les points D et E en fes deux costès AB et AC: trouver un point F en fon troiiesime costé BC, en forte que tirant DF, EF, les angles BDF, CEF foient esgaux.

2.  
Estans donnés AC diamètre d'un quadrilatre, les

<sup>1)</sup> C'est l'exemplaire dont il est question dans la Lettre N<sup>o</sup>. 53.



deux angles oppoſés BCD, BAD, auxquels aboutit ce diametre AC, eſtans encor donnés les 2 angles BCA, DCA, et la raifon de BC à CD. Trouver le quadrilatere ABCD.

Iſdem poſitis et datis. Excepté que la raifon de BA à AD eſt donnée (au lieu de celle de BC à CD) trouver le quadrilatere.

Eſtant donné un cercle BDC. ſon diametre prolongé CBA une touchante AD. Trouver dans le diametre prolongé un point comme E, duquel tirant EG touchante au cercle, et eſlevant dudit point E une perpendiculaire EF juſqu'à la 1<sup>re</sup> touchante AD, que EG ſoit à EF en raifon donnée.

N<sup>o</sup> 58.

J. H. DAUBER à CONSTANTYN HUYGENS, père.  
28 JUILLET 1648.

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

MONSIEUR.

Vous apprendrez de Meſſieurs voz fils tout au long l'eſtat de noſtre Eſcole et College Illuſtre. Vous verrez auſſy des nouveaux reſſoignages de leur diligence et de leur ſçavoir. J'aurois à adjoindre beaucoup à mes precedentes touchant la continuation de leur aſſiduité, je diray ſeulement icy, qu'ils font de jour en jour de grandiffimes progresz et que notamment ils ſe font fait admirer de fraiſche date en leurs diſputes publiques. Voſtre aiſné <sup>1)</sup> vous pourra entretenir particulierement de ſon Hebreu, en quoy je le trouve deſja bien avancé. Au reſte Monſieur, Dieu m'avoit donné un fils, bien fait et fort en apparence, à qui ſuivant l'honneur que vous m'avez fait j'avois fait donner voſtre nom et celuy de mon pere, le faiſant nommer Conſtantin Henrj, mais ma joye a eſté courte, Celuy à qui nous ſommes tous me l'a redemandé au bout de trois ſemaines, pour la volenté de qui nous devons avoir une parfaite reſignation. Vous baiſant treſhumblement les mains et à Monſieur de Willhem je demeure

Monſieur Vostre treſhumble et treſobeiſſant ſerviteur  
A Breda ce 28 juillet 1648. DAUBER.

A Monſieur Monſieur Huygens Chevalier Seigneur de Zulichem  
& Conſeiller et premier Secretaire d'Eſtat de S. A. et Curateur  
de l'Eſcole Illuſtre et College d'Orange A la Haye.

<sup>1)</sup> C'est-à-dire Chriſtiaan, l'ainé des deux fils qui ſe trouvaient à Breda.

N<sup>o</sup> 59.

CONSTANTYN HUYGENS, père, à A. RIVET.

18 MARS 1649.

*La lettre se trouve à la Haye, Archives du Roi.  
Il y répondit par le No. 60.*

MONSIEUR,

Je viens d'apprendre avec beaucoup de deplaiſir que mon Fils Ludovic ſ'eſt émancipé à la foſſiſe de mettre l'eſpée à la main contre un autre Eſcolier <sup>1)</sup> ſans qu'on m'ij adjoſte aucune particularité du ſubject de leur querelle. Je vous ſupplie d'en prendre cognoiſſance; et, quelque tort ou raifon que mon Garçon puiſſe avoir eu, de luy faire forte réprimende ſur ceſte témérité, qui juſques ores a eſté choſe inouïe entre les miens. Je leur ay fait apprendre l'exercice des armes, pour la deſenſe de leur corps, en temps de neceſſité, mais nullement pour ſ'en preualoir comme ſoldats; à quoj ils ne ſont nij nez nij nourris, et me tiens fort ſcandalifié de ce que le Regent du College n'a eu la prevoyance à prevenir des deſordres de ceſte nature, entre ſi peu de monde qu'il a à gouverner. Je ne ſçauvy pas que l'on fortoit du College à heure indue, ſans ſon congé, et, puis qu'ainſi eſt, je puis bien conclurre ce qu'il faut attendre du reſte de ſon adminiſtration. En fin, monſieur, ce ſont icy les moyens de ruiner et College et Eſcole illuſtre; car certainement les honeſtes gens deteſteront les lieux ubi jus datum ſcleri eſt, et n'envoyeront pas leurs enfans où les exemples de la milice les peuvent animer au coup d'eſpée. On me dit qu'un Cauallier de la Garniſon <sup>2)</sup> a ſerui de ſecond en ce beau duel. Si monſieur de Haulterius permet ceſte inſolence aux ſoldats, de ſ'engager aux querelles des Eſcoliers, nous allons veoir beau jeu; mais je ſçay bien que je n'y laiſſay plus guères les miens, et comme je les retireraij, l'on verra quelle en ſera la ſuite.

Reuenant à mon fils, monſieur, je vous prie entre autres choſes, de luy faire oſter et Eſpée et fleurets et tout ce qui regarde le faiſt des armes, dont j'entens qu'il n'ajt plus à ſe meſſer en aucune forte. C'en eſt aſſez, et trop; comme il ij a paru. Je vous donne à conſidérer, ſ'il n'importe pas qu'on défende à tous Eſcoliers de porter l'eſpée. Je n'ay pas ſceu juſques ores qu'ils en eſtoient en poſſeſſion, et des officiers meſme de la Garniſon me le blaſiment, avec beaucoup de raifon. Si vous ne le trouvez à propos pour tous, au moins je vous le demande pour les miens, dont la profeſſion ne touche point l'eſpée; et quand ainſi ſeroit, tant qu'ils ſont eſtudiens ils ne ſ'en doivent parer ni ſeruir en aucune manière. Je vous demande pardon de la peine que je vous en donne: j'ay penſé ne m'en pouvoir adreſſer mieux

<sup>1)</sup> C'était le fils du recteur de l'école latine à la Haye (voir la Lettre N<sup>o</sup> 60), probablement Willem de Vries, qui plus tard devint sous-directeur de l'école.

<sup>2)</sup> C'était un officier subalterne, cousin du dit de Vries (voir la Lettre N<sup>o</sup> 61).

qu'à vous, Tant à raison de vostre vocation et charge, que sur l'estat que je fay de vostre amitié, estant de mon costé tres veritablement.

Vostre tres-humble et très-affectionne seruiteur  
A la Haye, le 18<sup>e</sup> Mars 1649. C. HUYGENS.

Je vous prie, que monsieur d' Hauterive soit informé du ressentiment qu'il doit à son Cavalier sur l'insolence que dessus.

A Monsieur Monsieur RIUET, doct. en Theologie, Curatr. de l'Escole Illustre et College d'Orange à Breda.

N<sup>o</sup> 60.

A. RIVET à CONSTANTYN HUYGENS, père.

23 MARS 1649.

*La lettre se trouve à Leyden, coll. Huygens.  
Elle est une réponse au No. 59.*

MONSIEUR.

Le paquet qui vous aura esté rendu par mon filz <sup>1)</sup> vous aura faict voir que nous ne nous sommes pas endormis sur cette insolence commise par nos duellistes. Vostre Ludovic scait aussi qu'outre l'animadversion Collegiale, je luy ai faict en particulier la censure que meritoit sa faute. Il n'a pas esté l'agresseur, un fripon nommé de Vries filz du Recteur de la Haye <sup>2)</sup>, est celuy qui l'a provoqué sur un fort maigre sujet & apres boire. Mais il ne devoit respondre a cet appel que par mespris, & en donner advis a son Regent qui assure n'en avoir rien sceu qu'apres leur sortie au matin; car la nuit se coucha et passa sur leur folie. Pour le Cavalier, combien qu'il aye protesté n'estre pas sorti avec eux, & les avoir suivis en intention de les separer: Neantmoins, pour n'en avoir pas adverti, & empêché leur sortie Mons. de Hauterive l'a faict mettre deux jours chez le Prevost, & n'en est sorti, qu'apres que le Recteur luy a representé qu'il n'estoit pas si fort coupable: sur quoy mon dit Sr. de Haute-rive a faict faire une proclamation a son de tambour defendant aux Cavaliers & soldats de se meller en façon quelconque dans les querelles des Escholiers sous grièves peines. Vous aurez veu ce que le Conseil Academique requiert de

<sup>1)</sup> Frédéric Rivet, fils d' Andreas Rivet, avait beaucoup voyagé et devint (1647) gentilhomme de la cour de la Princesse d'Orange.

<sup>2)</sup> Johan de Vries était déjà en 1623 attaché à l'école latine de la Haye: il en devint le recteur et le 19 mars 1637 ses „gages” furent portés à fl. 800. Il mourut en 1657.

nous, sur quoy le Recteur attend vos réponses, pour faire aussi une nouvelle defense au nom de son Altesse. Et quant au reste, j'ay toujours esté avec vous d'avis que les Escholiers ne devoient point porter l'espee tant qu'ilz seroient escholiers, si ce n'est qu'ilz aillent en voyage. Mais je n'ay pu obtenir jusques ici qu'on leur aye defendu, pource qu'on m'objectoit qu'es autres Academies cela leur estoit libre, combien que je disse que de mon temps a Leyden, on le les voyoit point de jour, gladiatos: Et que je trouvey fort estrange de les voir entrer dans les auditaires, avec l'innocente chamarrée d'or, un grand baudrier & l'espee, sans manteau, & opposer en disputes en cette posture l'espee au costé. Les vostres ont esté des premiers, apres un jeune homme de Dort nommé Bere, qui y adouctoit le penache. Ce que je vous di, afin que vostre autorité paternelle, soit jointe a celle, des curateurs, pour leur faire quitter cette posture, laquelle par regle generale on prescra a tous les autres. J'ay aussi appris depuis peu qu'on a mis un anglois valet du Capitaine Courtenay pour Oeconome. qui tient la une espee de taverne, & donne aux Escholiers en leurs chambres de quoy faire des beuvettes. J'ay souvent dit, que ne pouvant icy qu'executer ce que nous aurions conclu ensemble, il seroit du tout necessaire que deux fois l'année pour le moins nous nous y viissions ensemble, que vous y verriez mieux les defauts, & qu'on y remedieroit plus aisément. Et que cela tiendroit mieux le monde en devoir, quand ilz verroient nostre consentement en toutes ces choses, & orroient nos ordres en presence. Sur quoy j'attendray vos réponses, & pour ce qui reste a faire là me reposeray sur vostre soin, vous baissant cependant tres-humblement les mains, & a Monsieur de Henvliet, & demeurant d'affection,

MONSIEUR

Vostre tres-humble & obeissant serviteur

De Breda le 23 Mars 1649.

ANDRÉ RIVET.

Depuis cette lettre écrite vostre Ludovic m'est venu trouver, ayant appris par Mons. Renesse que vous m'aviez escrit de son faict. Je luy ai dit ce qui en estoit, Et exposé particulièrement les grandes raisons que vous aviez de luy tesmoigner vostre desplaisir, luy ai derechef representé l'offense contre Dieu, le danger auquel il s'est mis, et les grands inconveniens qui en pouvoient arriver, le mauvais exemple qu'il avoit donné &c. Je l'ay trouvé fort abbatu. Il m'a dit qu'il s'humilieroit devant vous par une lettre d'un filz repentant, et qu'à l'advenir il se gardera de semblables fautes. Il estoit en habit decent, sans baudrier & sans espee; J'espere que cela luy servira, Je ne manqueray aux occasions d'y faire ce que mon devoir, & la confiance que vous prenez de moy requierent.

A Monsieur, Monsieur de Zuylicheim Conseiller et Secretaire de Son Altesse, et Curateur de l'Illustre Eschole et College d'Orange.

A La Haye.

N<sup>o</sup> 61.

CONSTANTYN HUYGENS, père, à A. RIVET.

22 AVRIL 1649.

*La lettre se trouve à la Haye, Archives du Roi.  
Rivet y répondit par le No. 63.*

MONSIEUR

L'absence du Baron d'Asperen<sup>1)</sup> est cause que nous cessons de poursuivre les immunités de l'École Illustre. Nous n'oserions rien remuer sans lui, et il est après ses affaires particuliers en Flandre et en Brabant, des qu'il sera arriué nous reprendrons nos erres, et, comme j'espere, en viendrons à bout, au moijen de son support au Conseil d'État, d'ou doit partir l'aduis, que demanderont les États Generaux. J'ay tellement operé sur l'esprit du Sr. Renesse de long et de près, qu'il m'a déclaré estre content de ceder la Regence à qui l'on ij jugera plus propre que lui. mais j'apprens avec deplaisir, tant par Renesse mesme, que par mes fils, que M. Dauberus n'est aucunement resolu de s'ij laisser employer. Si ainsi est, l'on m'a bien fait prendre de la peine pour neant, car quand cest homme icij viendrait à quitter, je ne voy pas à qui l'on pourroit deferer la charge avec apparence de meilleur success. Je verray ce qu'en dira Madame<sup>2)</sup>, qui ne sçait encor rien de l'averfion de M. Dauberus.

A mon fils j'ay continué le presche que vous luy avez entamé et dont je vous suis obligé, mais bien peu croy-ie l'estre a nostre senat, qui n'a voulu presque faire distinction entre l'appellé et l'appellant; là où, deuant le monde (ce que je ne dis pas aux jeunes gens) l'appellé est comme hors de coulpe n'ayant mesme rien contribué au subject de la querelle, que l'autre avoue avoir forgée et recherchée de guet à pens, ayant bien osé violer le respect du Collège de S. A. si auant, que d'en venir desfer un jeune homme avec lequel sans cela il ne doit point entrer en comparaison de naissance nij de condition. quelle justice m'a on faite, de passer sur tout cela, et de plus en intercedant mesme pour le Cavalier, cousin et second de l'appellant, comme s'il n'auoit meffait notoirement, lui qui par un mot d'aduis ou à la garde ou ailleurs eust peu preuenir tout malheur, que dieu a voulu empescher de sa grace, mais qui eust pu reussir, à mon extreme affliction. Mais le bon est que nous ne demurerons plus guères subjects à ceste judicature; mon intention estant de rappeler mes escoliers vers les grandes vacances, puis qu'aussi bien ils voyent la fin de leur carriere en droit, et la france commence à nous promettre du repos et de la securité pour les estrangers. Je vous prie de m'aduiser à vostre loysir comment en ceste france mes jeunes gens dirigeront pour le mieux le cours de leur pérégrination; puis que pour la langue il ne leur en reste que peu à apprendre, et n'ij a pour eux a

<sup>1)</sup> Philips Jacob, Baron van den Boetselaer, Seigneur de Asperen, Hoogwoud, Aertwoud et Raephorst, était le fils de Rutger Wessel, Baron van den Boetselaer, homme politique et militaire de grande érudition (1566—1 octobre 1632) et d'Amalia van Marinx. Il épousa Anna van der Noot, et était homme d'importance à la Haye. Il y mourut le 23 mai 1652.

<sup>2)</sup> La mère du Stadhouder Willem II.

proprement estudier que la bonne et belle conuersation. J'attendray cecy un jour que vous ne sçaurez à quoy vous diuertir, et avecq offre de mon seruice reciproque demeureraij

Vostre tres humble seruiteur

A la Haye le 22 Avril 1649.

C. HUYGENS.

A Monsieur Monsieur RIVET, doct. en Théologie, Curat. de l'École Illustre

à

Breda.

N<sup>o</sup> 62.

CONSTANTYN HUYGENS, père, à A. RIVET.

28 AVRIL 1649.

*La lettre se trouve à la Haye, Archives du Roi.  
Rivet y répondit par le No. 63.*

MONSIEUR.

Cest honest homme Précepteur<sup>1)</sup> des deux petits Cadets de la maison d'Oost-frize<sup>2)</sup>, qui font icij s'en va chercher où les faire loger au Collège d'Orange. Il a esté delibéré si on les enuoyeroit à Breda, ou à Leiden, mais enfin mes confiderations, appuyées du respect de celles de Madame, ont preualu en faueur de nostre École Illustre, que des gens de ceste sorte peuvent illustrer de leur présence. Outre qu'il m'a semblé que ces jeunes seigneurs qui, pour partage de cadets<sup>3)</sup>, doivent finalement estre dressez au mestier des Armes, pourroyent trouver en ce lieu la leur compte ad uramque militiam, et qu'en particulier la conuersation de monsieur de Haulterue et des officiers de la Garnison leur pourroit faire grand bien, et commencer à les desinaiser de l'Air de leur pais. J'ay donc ordre de vous les recommander, et par auance de vous prier d'assister ce porteur à trouver les departemens où ils pourront estre accommodez avecq leur suite, qui ne fera que d'un Gouverneur, un Précepteur, un Page, un Valet de Chambre et deux laquais. Quand mon fils sortira, qui sera aux vacances, ils pourront estre accommodez de sa chambre, qu'on me dit estre des meilleures. Monsieur d'Asperen n'est pas encor reuenu, et quand ores

<sup>1)</sup> Il se nommait Graswinckel.

<sup>2)</sup> C'étaient le deuxième et le troisième fils de Ulricus II, Comte d'Oost-frise (16 juillet 1605—1 novembre 1648) et de Juliana de Hessen-Darmstadt (14 avril 1606—5 janvier 1659): Georgius Christianus, né le 6 février 1634, et mort le 6 juin 1665; le 14 mai 1662 il épousa Christine Charlotte (la 6<sup>e</sup> des 25 enfants de Eberhard III, Duc de Wurtemberg), née le 21 octobre 1645 et morte le 14 mai 1699. Il devint le second Prince d'Oost-frise.

<sup>3)</sup> Edzardus Ferdinandus, Comte d'Oost-frise, né le 12 juillet 1636 et mort le 1<sup>er</sup> janvier 1668. En 1665 il épousa Anna Dorothea von Crichingen, qui mourut le 20 mai 1705 à Norden.

<sup>4)</sup> Le premier-né succéda de droit à son père.

il le feroit, nous auons icy l'Assemblée nouvelle de Hollande, qui doit passer necessairement, auant que nous fassions rien. Je suis

MONSIEUR Vostre tres-humble seruiteur  
A la Haye ce 28<sup>e</sup> Apuril 1649. C. HUYGENS.  
A Monsieur Monsieur RIUET, docteur en Theologie, Curatr. de  
l'Escole Illustre et College d'Orange  
à Breda.

N<sup>o</sup> 63.

A. RIVET à CONSTANTYN HUYGENS, père.

30 AVRIL 1649.

*La lettre se trouve à Leiden, col. Huygens.  
Elle est la réponse aux Nos. 61. et 62.*

MONSIEUR,

Je dois responce a deux de vos lettres. La dernière me recommandoit deux Escholiers, auxquels je rendray tous les bons offices que je pourray. Mais je suis bien aisé que vous m'ayez prevenu sur les esperances qu'ils concevoient de trouver icy quelque soulagement pour leur despenfe. S'il se presente quelque occasion en laquelle ilz puissent aider, & estre aidéz par quelques enfans, je m'y employeray tres-volontiers, et feray aulli ce que je pourray a la recommandation de Monsieur Grafwinkel. Il nous vient des Escholiers, & si les privileges desquelz vous nous donnez esperance, s'obtiennent, je ne doubte pas que la peuplade ne s'aceroisse. Et sans doubte le College se fust mieux rempli, si Monf. Dauber eust pu se refoultre a en prendre la Regence. Je l'y avoy disposé devant mon voyage de la Haye, & indubitablement il l'est<sup>1)</sup> entrepris, si j'en eusse apporté les assurances. Mais depuis, il s'en est degousté, disant aulli qu'il n'y void pas le moyen de s'en acquiter avec honneur, qu'une partie des choses qui estoient promises pour les exercices des Escholiers demeure, sans grande esperance d'y voir mieux, veu les affaires de la maison, et qu'il avoit proposé des conditions qu'il ne peut esperer. Que le logement pour nombre d'Escholiers n'est pas approprié: Que ce qui a esté fait n'est pas encore payé, & que les ouvriers ne s'y veulent davantage engager. Entre temps il a loué une maison plus commode et y tiendra cinq ou six escholiers. Je voy aulli qu'il aime fort ses estudes, & trouve son compte en sa profession, en laquelle il reuffit grandement, & ne scay s'il feroit si propre a ce soin. Si Monf. Bisterfeld<sup>2)</sup> se

<sup>1)</sup> Lisez: eust.

<sup>2)</sup> Johann Heinrich Bisterfeld, né en Nassau, mourut à Weissenbourg le 6 février 1655. Il épousa M<sup>lle</sup> Altstedt, puis Anna Stenzel. En 1629 le Prince de Siebenbürgen le nomma professeur en théologie et philosophie au collège de Weissenbourg, puis Conseiller privé; il était très versé dans les sciences mathématiques et physiques; on l'appelait „le professeur néromancien”. Il passa quelque temps à Leiden, mais retourna ensuite à Weissenbourg; c'est à cette ville qu'il légua sa bibliothèque renommée.

pouvoit defaire de Transylvanie, comme il me le fait esperer, ce feroit nostre homme, pour diriger les Estudes de toutes sortes d'Escholiers, & les tenir en debout. En attendant mieux, *Qui caret ligno, utuntur culmo*. Je suis en peine de Monf. Philemon qui est en estat de ne la faire pas longue, Il semble frappé de langueur et le poulmou offensé. C'est bien dommage, car il entendoit bien son fait, & se faisoit aimer, & notamment aux estrangers. Il y a plus de deux mois qu'il ne fort point, & fait ce qu'il peut en sa chambre, ayant ces jours fait son testament, & neantmoins acheptant encore des livres aux auctions, qui fera tout le bien qu'il laissera. Monf. Hulsius<sup>3)</sup> Pasteur de nostre Eglise Françoisé a montré sa diligence & industrie a enseigner la langue Ebraique a tout ce que nous avons eu icy & avons d'estudians en Theologie, & s'y prend bien. Il s'est offert d'exercer icy une profession extraordinaire en cette Langue sans demander gages. Le Conseil Académique a trouvé son offre utile & honorable, et tous le jugent capable, notamment Mon<sup>r</sup>. Dauber qui s'y cognoit, & ai esté prié de vous en écrire pour en avoir l'approbation et autorisation des Curateurs, & par eux de son Altesse. Je croy que n'y ayant aucune surcharge pour son Altesse, nous pouvons accepter son offre, & luy donner ce nom, & fera, peut estre, à propos que nous le fassions sans y engager son Altesse, qui avec le temps pourroit luy ottroyer quelque petite prebende, comme d'autres ministres en ont icy, et ce sans consequence, & sans en parler que l'occasion se presentant. Je vous prie que j'aye sur cela responce de Monf. de Henvliet & de vous, afin qu'il commence au plustost. Je voudroy que quelqu'un se presentast, qui pour son exercice en voulust autant faire en grec, et nous en aurions grand besoin, Car nous avons un nom sans effect.

Pour le jugement Académique sur le duel passé, Monf. Dauber vous en escrira, & se defend fort & eux tous, de n'y avoir procedé qu'avec raison & prudence. Mon advis eust esté qu'on eust relegué l'appellant. Mais ilz trouvoient que pour une premiere fois cela estoit dur. Et quant au Cavalier ilz disent avoir appris qu'il n'estoit ni second, ni appellant, Et qu'il n'estoit point sorti pour cela. Neantmoins il a esté deux jours chez le Prevost. J'espere que telles folies n'arriveront plus. Monf. Reneffe ne peut obtenir que ses gens laissent l'Espée, et ils croient qu'il y va de leur honneur apres l'avoir porté. Ilz parlent de quitter tout plustost que de le faire, & celuy de la Brille est desia sorti pour cela, & pour l'ordre de tenir le College clos a certaine heure du matin & du soir. Il faudra faire ce qu'on pourra pour aider au Regent & sera difficile s'il n'y a une defense de la part de son Altesse.

Pour Mess. vos enfans, devant leur temps achevé, Je leur traceray leur Itinerarium

<sup>3)</sup> Antonius Hulsius, fils d'un pasteur de même nom à Kroonenburg et de Margaretha Steinbergen, naquit en 1615 à Hilden (Berg), et mourut à Leiden le 27 février 1685. Après avoir terminés ses études et fait quelques voyages, il vint aux Pays-Bas en 1640. Appelé à Bréda comme pasteur, en 1644, il fut nommé professeur d'hébreu à l'École Illustre en 1650. En 1661 il partit pour Leiden, où il devint professeur de théologie, en 1662. Il a laissé beaucoup d'ouvrages.



selon que je me le propose, duquel ilz prendront ce que vous auréz agreable, & je leur donneray une recommandation partout, avec les noms de ceux auquelz ilz auront a s'adresser aux lieux principaux.

Mon filz vous communiquera & a Monf. de Willem ce que je luy ai exposé pour remplacer a Amsterdam Monf. Voffius <sup>4)</sup> avec usure, si non pour la Grammaire, au moins pour toutes histoires Sacro-profanes pour l'Exacte Chronologie; pour la conversation & entre-gent, & pour toute l'Antiquité. Si vous trouvez l'ouverture bonne de laquelle j'ay escrit a M. Hotton <sup>5)</sup> a Amsterdam, je vous prieray d'en faire mention a Mess. d'Amsterdam qui sont là. Ce seroit un grand acquit pour leur ville & tout le pais, & Monf. Boreel <sup>6)</sup> allant a Paris pourroit faire cela et y reussiroit. Je vous prie en dire vostre sentiment a mon filz. Je n'y ai aucun interest particulier. Mais cest homme est un grand Thresor. J'attendray sur tout cela de vos nouvelles & de Monf. de Willem, pour le moins par mon filz, qui vous pourra soulager d'une longue lettre. J'ay peur de prolonger trop cette ci & pecher in publica & privata commoda. Je vous souhайте, Monsieur, & aux vostres toute prosperite & toutes benedictions, & vous supplie me croire pour ma vie,

MONSIEUR

Vostre tres-humble &amp; obeissant serviteur

De Breda le 30 Apvril 1649.

ANDRÉ RIVET.

Je suis tres-humble serviteur de Monsieur de Henvliet. Je ne sçay s'il est a la Haye. En tout cas je vous prie luy communiquer le tout de ce qui concerne nostre charge.

A Monsieur, Monsieur de Zuylicheim, Conseiller et Secretaire d'Etat de son Altesse

A la Haye.

- <sup>4)</sup> Gerardus Johannes Vossius, fils du pasteur réformé Johan Vos (Alopecius) et de Cornelia van Biele, naquit en 1577 près de Heidelberg et mourut à Amsterdam le 17 mars 1649. En 1598 il devint recteur de l'école latine à Dordrecht; en 1615 il vint à Leiden, où il fut nommé professeur d'éloquence en 1622 et de grec en 1624; en 1631 il partit pour Amsterdam comme professeur d'histoire. Il publia beaucoup d'ouvrages, plusieurs fois réimprimés.
- <sup>5)</sup> Godefroy Hotton naquit à Amsterdam en 1596 et y mourut le 26 juin 1656. Depuis le 26 novembre 1624 il y était pasteur de l'église Wallonne.
- <sup>6)</sup> Willem Boreel, fils du Chevalier Jacob Boreel de Middelbourg et de sa seconde épouse Maria Gremminck, naquit à Middelbourg le 24 mars 1591, et mourut à Paris le 29 septembre 1669. Il était Baron de Vremdijke, etc.; diverses missions diplomatiques lui furent confiées. En 1619 James I le fit Chevalier, et en 1644 Charles I le créa Baronet. En 1626 il devint Pensionnaire d'Amsterdam et fonda ainsi la branche Amsterdammoise de sa famille. Il a été Ambassadeur à Paris de 1650 à 1668. Dans sa carrière diplomatique il excellait par sa fermeté et sa droiture, savant lui-même, il aimait à protéger les hommes de science.

N<sup>o</sup> 64.

CHRISTIAAN HUYGENS à CONSTANTYN HUYGENS, frère.

6 SEPTEMBRE 1649.

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

A la Haye ce 6 Sept. 1649.

MON FRERE

Il ij a presque un mois que nous avons quitté Breda pour n'ij plus retourner. Je croyois que Mon Pere seroit tout prest pour nous envoyer en France, mais ce ne fera pas encore si tost a ce que je voij, et s'il ne presente quelque fort belle occasion nous demeurerons a tout le moins encore cet hyver icij a la Haye, ou il veut que nous aillions frequenter le Rolle<sup>1)</sup>, mais j'espère que ce ne sera pas pour longtemps. Cependant je passé icij le temps le mieux que je puis. Nous venons de faire une Promenade par l'Isle de Voorn et Beyerland avecques M. van Leeuwen <sup>2)</sup> et le Capitaine Biffchop; et si tost que S. A. fera partie pour Dieren, (qui fera si tost que les Estats d'Hollande seront separez) je m'en vaij avecq mon Pere pour voir nostre Seigneurie de Zeelhem <sup>3)</sup> et en retournant nous passerons par Louvain, Malines et Anvers. Je vous prie de m'escire aussi de vos nouvelles et de m'envoyer quelque Air nouveau si vous en avez: Mademoiselle la Barre<sup>4)</sup> en a envoyé deux a mon Pere qu'il ma permis de copier, mais les voulant montrer pour quelque chose de rare j'en aij trouvé qui les avoyent eu longtemps devant moij. Ce qu'on estime le plus dans les Airs c'est la nouveauté, de forte que quand ce ne seroit que quelque petite chançon a Boire que vous m'envoijez je ne laisseraj pas de vous en avoir beaucoup d'obligation; et s'il ij a en ce pais en quoj je vous puiffé servir, je feraj toujours resaisjé de tesmoigner combien je suis

MONSIEUR.

Vostre tres affectionné frere et serviteur.

CHR. HUIJGENS.

A Monsieur Monsieur C. HUIJGENS. Secretaire de S. A. d'Orange.

<sup>1)</sup> C'est la chambre des avocats auprès des cours de justice.

<sup>2)</sup> Simon van Leeuwen, ami intime de la famille Huygens, naquit le 17 octobre 1625 à Leiden, et mourut à la Haye le 13 janvier 1682. Il était avocat distingué à Leiden, puis Greffier du Grand-Conseil à la Haye (1681). Il a beaucoup écrit.

<sup>3)</sup> Zeelhem est situé dans le Limbourg, près de Hasselt.

<sup>4)</sup> Anne de la Barre, chanteuse estimée, belle actrice française à la Haye, amie du Prince d'Orange, était fille du Sr. de la Barre, „Organiste et Epinette du Roy et de la Reyne.”

N<sup>o</sup> 65.

HENDRIK COMTE DE NASSAU<sup>1)</sup> à [CONSTANTYN HUYGENS, père.]  
16 OCTOBRE 1649.

*La lettre se trouve à la Haye, Archives du Roi.*

MIJNHEERE.

UED<sup>1</sup>. Soon <sup>2)</sup> is gisteren alhier tot Bentheim gelukkig gearriveert, nae dewelcke ich ter Burgh wel twee à drye daghen met sonderlinghen verlangen hebbe gewacht, ende ondertusschen mijne reijse tot hierentoe geavanceert, Mijn heere Schoonvader<sup>3)</sup> heeft voorz. UEd<sup>1</sup>. Soon met sijn Trompete ende een knecht geaccompagneert mij naefonden, ende sullen wij van daghe onse reijse tot Linghen toe vervorderen. Het is mij seer lief te vernemen, dat onder andern schoonen scientien meergenoemde UEd<sup>1</sup>. Soon oock in den Rechten is ervaren, sulcx dat ick in mijn voorhebbende Deensche faecke sijnes raets gebruijcken ende hem als mijnen voornaemsten Conseiller houden werde, Verseeckerende UEd<sup>1</sup>. dat ick allerdings goede forge voor hem sal draeghen, ende, mer God, geluckich wederom te rugge brengen, Ondertusschen UEd<sup>1</sup>. in Godes protectie bevelende, sal altijts sijn ende blijven

MIJNHEERE

UED<sup>1</sup>. dienstwillighe ente verobligerten Dienar,  
HENRIJ COMTE DE NASSAU.  
Benthem, den 16 October 1649.

N<sup>o</sup> 66.

CONSTANTYN HUYGENS, frère, à [CHRISTIAAN HUYGENS ?].<sup>1)</sup>  
8 DÉCEMBRE 1649.

*La lettre se trouve à Amsterdam, Archives Municipales.  
Elle est la réponse à une lettre du 15 Novembre 1649<sup>2)</sup>.*

Geneve, 8 Dec. 1649.

MON FRERE,

Je viens de recevoir vostre dernière du 15. qui me confirme la mort de la pauvre Madlle van Vlaeringhen; que j'ay sçeu par une lettre de Crommon. Cette perte

<sup>1)</sup> Hendrik, Comte de Nassau-Siegen, le quinzième des 23 enfants de Johan de Nassau-Siegen et de sa seconde épouse Margaretha de Holstein-Sonderburg, naquit le 9 août 1611: il mourut en 1652. Il servit dans l'armée des Pays-Bas, souvent aussi il remplit des fonctions diplomatiques, entre autres en France et en Suède. Il épousa en 1646 sa nièce Maria Elisabeth, fille unique de Ernestus Comte de Limburg-Styrum. Celle-ci mourut le 27 décembre 1707.

<sup>2)</sup> Christiaan Huygens.

<sup>3)</sup> Ernestus Comte de Limburg-Styrum naquit vers la fin du 16<sup>e</sup> siècle et mourut en 1666. Il épousa Magdalena Comtesse de Benthem, puis Sophie Margaretha, la 14<sup>e</sup> enfant de Johan de Nassau-Siegen. C'est de ce dernier mariage que naquit sa fille unique Maria Elisabeth.

<sup>1)</sup> Il est douteux si cette lettre a été écrite à Christiaan ou bien à Lodewijk Huygens.

<sup>2)</sup> Cette lettre est absente.

m'afflige beaucoup, car c'estoit une fille que j'ay fort conuee et ay esté dans ces bonnes graces sans me venter autant que personne un peu devant mon départ. *Maer daer ghaen sulcke schoone blommen op alster onder ghaen.* Et cette race la ne deffillira pas. Voila Becker qui se marie encore de peur que la race des comardes ne defaille. Mais je suis fâché de ce que vous ne me dites pas lequel des Beckers c'est, ny qui est la dame que vous designez par le nom d'*Indienne* par ma foy fort problematiquement comme dit Taffin. Ces nocces resjouiront bien la Cousine Dorp qui les desiroit tant, ce fera a vous de l'y mener comme je fais effat. J'attends que vous m'informiez du succès du festin et de ce qui s'y est passé de remarquable et suis

MON FRERE

Vostre bien affectionné Frère

C. HUYGENS.

N<sup>o</sup> 67.

CHRISTIAAN HUYGENS à CONSTANTYN HUYGENS, frère.

25 DÉCEMBRE 1649.

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.  
Constantijn y répondit par le No. 69.*

Haye ce 25 Dec. 1649.

MON FRERE

Il ij à 5 ou 6 jours que je suis revenu de mon voyage de Denmark<sup>1)</sup> ou j'aij esté avecq Mr. le Comte Henri<sup>2)</sup> comme vous sçavez. Pour luj il n'a pas esté plus loin qu'en Holstejn, mais moij, ayant trouvé bonne compagnie j'aij eu assez de curiosité pour passer plus avant j'usques à Coppenhaghe et Elfeneur ou les navires ont accoustumé de payer le tribut au Roi; et si la saison l'eust permis, j'eusse peut estre passé plus outre en Schonen et Suede pour ij voir Mr. des Cartes et la Reine<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Le retour de Christiaan est mentionné dans le Journal de son père en ces termes: 20 Dec. Redit Christianus meus a Daniâ sospes. Deo Optimo Maximo Laus in aeternum.

<sup>2)</sup> Hendrik, comte de Nassau-Siegen. Voyez la Lettre No. 65.

<sup>3)</sup> La Reine Christine Auguste de Suède, fille de Gustav Adolf et de Maria Eleonora de Brandeburg, naquit le 8 décembre 1626 et mourut le 19 avril 1689. En 1644 elle succéda à son père; depuis 1651 elle s'entourait de divers savants et correspondait avec eux. Le 6 juin 1654 elle abdiqua et se mit à voyager, étant devenue catholique. En 1660 et 1667 elle tenta de remonter sur le trône de Suède, puis elle s'établit à Rome; à sa mort elle laissa au Cardinal Azolini, son Intendant, sa magnifique bibliothèque, acquise ensuite pour la Vaticane.

dont il eferit tant de merveilles, mais ce n'eust pas eſté pour revenir avecq Mr. le Comte. Au commencement j'ay eſté avecq lui 10 ou 12 jours a Flensburgh en Holſtejn ou la Cour eſtoit; la on n'avoit autre paſſeremps que de manger et boire danſer et jouer: L'apresdinner on s'alloit divertir *ins frauwenzimmer* ou il ij avoit 12 damoiſelles de la Reine et quelques *freuleins*, toutes habillées a la Francoiſe mais dont pas une ne parloit Francois. Apres ſouper d'ordinaire on ij danſa le Roi <sup>4)</sup> et la Reine auſſi bien que le reſte; la Reine <sup>5)</sup> n'a que 18 ans, mais pour le Roi qui en a plus de 43, j'eſtois bien eſtonné au commencement de voir qu'il s'amuſoit a danſer de ſeſſies avecq nous autres. Monſr. le Comte eſtoit toujours de la partie et Beer <sup>6)</sup> eſtoit le maïſtre qui nous enſeignoit de ces contredanſes d'Angleterre, ou l'on ne s'en fert plus. Je vous pourrois longtemps entretenir de ce que j'aj veu et remarqué en tout ce voiage, mais pour abregier je vous diraj ſeulement ce que j'aj trouvé de nouveau en leur facon de vivre. A table horſmis a celle du Roi l'on n'ij a point de ſerviettes. ils boivent la biere hors de grands pots d'argent qu'on a de la peine à lever. dans leur pain faulces et avecq beaucoup d'autres viandes ils mettent du cumin. par tout on ij couche entre deux lits de plume. on ij diſſe a 10 et ſoupe a 5 heures. Je croyois vous en dire bien d'avantage mais je ne m'en ſcaurois ſouvenir a cet heure. J'eſpere que vous vous ſouviendrez mieux de me reſpondre et de ce que je ſuis

Votre frere et ſerviteur  
CHR. HUYGENS.

Toot vous eſcriera ſans doute que Frelle Juliane de Brederode <sup>7)</sup> eſt devenüe inſenſée, et que Mr. Kinſchot <sup>8)</sup> n'en eſt pas loin en ce qu'il a changé de religion.

Aen Mijn Heer Mijn Heer HUYGENS, Secretaris van S. Hoocheijte

Geneve. <sup>9)</sup>

- <sup>4)</sup> Frederik III, fils du roi Christian IV de Danemark, naquit le 18 mars 1609 et mourut à Copenhague le 9 février 1670; destiné à l'épiscopat, il devint en 1634 archevêque de Brême; en 1648 il succéda à son père comme Roi de Danemark; en 1643 il épousa Sophia Amalia.
- <sup>5)</sup> Sophia Amalia, fille de Georgius, Duc de Lunebourg, naquit le 24 mars 1624 et mourut le 20 février 1685. Le 18 octobre 1643 elle s'unira à Frederik III, Roi de Danemark. On voit que Christiaan Huygens donne 3 ans de trop au roi, et 7 ans de moins à la reine.
- <sup>6)</sup> Beer était un subalterne à la cour de la Haye, musicien amateur.
- <sup>7)</sup> Juliana de Brederode est une des cinq filles de Johan Wolfert de Brederode, le Feld-Maréchal, et de la comtesse Anna de Nassau.
- <sup>8)</sup> Peut-être s'agit-il ici de Ambrosius van Kinschot, fils de Hendrik van Kinschot et de Margaret Douglas, dite Schot. Il est mort comme chanoine du Cloître Rouge à Bruxelles.
- <sup>9)</sup> Cette adresse est écrite au crayon.

N<sup>o</sup> 68.

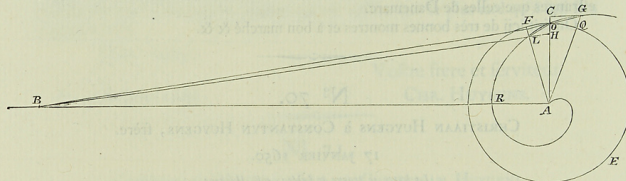
CHRISTIAAN HUYGENS à ?

*Le manuscrit se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

[1649]. <sup>1)</sup>

Alia demonstratio prop. 18,  
Archimedis de Spiralibus.

Sit ARO Spiralis primae revolutionis; Circulus primus AOE; AB sit aequalis periferiae dicti circuli et ex B per O ducta sit recta linea; dico hanc contingere spi-



ralem in puncto O termino spirae. Si en'm non tangit secabit eam vel intra vel extra circulum. secat primo eam recta BLO intra circulum in L: ducatur radius AF et cadat LH perpendicularis in AO. FL est ad FA vel OA ut circumferentia OF ad circumferentiam totius circuli quae est BA, ergo permutando etiam FL ad circumferentiam FO ut OA ad AB vel OH ad HL, quod est absurdum, quum OH sit major FL et HL minor circumferentiâ FO. Secet nunc spiralem productam, recta BOG extra circulum in G: ducatur iterum ex centro AG et sit GC perpendicularis in AO productam: GQ est ad QA vel OA ut circumferentia QO ad circumferentiam totius circuli AB, ergo et permutando GQ ad circumferentiam QO ut AO ad AB, sive ut CO ad CG, quod est absurdum; quum GQ major sit CO, et circumferentia QO minor rectâ CG. Sequitur igitur BO rectam, spiralem tangere.

N<sup>o</sup> 69.

CONSTANTYN HUYGENS, frère, à CHRISTIAAN HUYGENS.

JANVIER 1650.

*La copie se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

*La lettre est la réponse au No. 67. Christiaan y répondit par les Nos. 70 et 72.*

MON FRÈRE.

A Geneve ce... janv. 1650.

J'aj reçu celle que vous m'avez eſcrite depuis votre retour de Danemarq. Vous ne me dites rien de ce que vous ij avez veu. J'eſpere que vous aurez tenu un

<sup>1)</sup> En haut de la page Christiaan Huygens a écrit lui-même: Chr. Hugenii A<sup>o</sup> 1649.

journal comme j'ai fait depuis le premier jour de mon depart. Nous les lirons ensemble, quand j'ij aurai adjouté celui d'Italie l'esté prochain, ou il faut que j'aïlle avant que de revenir. Si vous me rencontriez avec une grande perruque et une grande barbe vous me prendriez pour un autre assëurement. Nous sommes icij a present dans des grossës neiges, qui rendent les grandes pointes des Alpes, que je puis voir de ma chambre terribles a voir. Vous n'en aurez pas veu de si hautes a vostre voiage. On passë le tems gaillardement icij a causer, jouer et veiller, qui veut dire donner des visites apres souper, chose fort usitée icij et mesme par tout en France, dont vous trouveriez les façons de vivre tres differentes, et bien plus estranges que celles de Danemarç.

On fait icij de très bonnes montres et à bon marché & c.

N<sup>o</sup> 70.

CHRISTIAAN HUYGENS à CONSTANTYN HUYGENS, frère.

17 JANVIER 1650.

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

*Elle est la réponse au No. 69. Constantijn y répondit par le No. 71.*

MON FRERE,

Je commence a estre malade et mon frere <sup>1)</sup> de se porter mieux: il ij a longtemps que j'aij preveu ce malheur et je croij que ce sont les restes d'une maladie qui m'a incommodé deja quand j'estois <sup>2)</sup> à la Cour du Ducq de Holsteijn <sup>3)</sup>, ou je la fis cesser en tenant bonne diete; Je n'aij pas encore pris medecine et m'en garderaij tant qu'il me sera possible, mais cependant j'aij le mesme mal que mon frere avoit quand il en prit; c'est que j'aij des enflures au col de costé et d'autre un peu dessous les oreilles, qui sont fort mal, et apres estre dissipées sont tomber des destluxions sur les bras. J'espere pourtant que je seraij plus heureux que lui et que je vous manderaij bientôt des nouvelles de ma fanté, qui vous seront plus agreables que cellecij si vous desirez la mienne autant que je desire la vostre. L'on estoit fort en peine de vous et sur tout mon pere quand vous aviez mandé dernièrement que vous aviez peur de devenir Pulmonique. Mais aussi il esté plus aisé que pas un d'entendre que vous aviez recouvré vostre premiere fanté et que vous estiez de si bonne mine et si beau qu'on ne vous appelle maintenant a Geneve que le Beau Monsieur. il faut bien que cette perruque que vous avez misé vous ait changé d'importance, et qu'elle contri-

<sup>1)</sup> Lodewijk Huygens.

<sup>2)</sup> Voir la Lettre No. 67.

<sup>3)</sup> Johannes Christianus, fils aîné du Duc Alexander von Sonderburg et de Dorothea von Schwartzburg, Duc de Holstein Sonderburg, naquit le 26 avril 1607 et mourut le 30 juin 1653. Il épousa en 1634 Anna von Oldenburg (1605—12 décembre 1688).

bue beaucoup a la beauté, car tant que vous avez esté icij a la Haije, je ne vous ai ja [mais] <sup>4)</sup> ouij donner le furnon de Beau; Tant que vous n'estes pas icij je n'en suis point envieux, mais j'espere pour nostre bien et pour le bien de toutes les damoïselles et damoiseaux de la Haije qu'a vostre retour vous aurez quitté la beauté avecq la perruque, et qu'on vous verra plustost avecq les cheveux un peu courts comme ils ont accoustumé d'estre quand on vient de la quitter. Vous direz sans doute que je ne suis pas trop malade encore, puisque j'aij envie de railler, mais sachez que je n'aij autre chose a vous escrire puis que Toot vient de m'advertir qu'il vous a fait part de l'unique nouvelle que nous avions, et pardonnez la longueur d'une lettre qui ne dit rien a un pauvre malade qui ne cessera que le plus tard qu'il luij sera possible d'estre

MON FRERE

Vostre frere et serviteur

CHR. HUYGENS.

le 17 de Jan. 1650.

N<sup>o</sup> 71.

CONSTANTYN HUYGENS, frère, à CHRISTIAAN HUYGENS.

8 FEVRIER 1650.

*La copie se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

*La lettre est la réponse au No. 70.*

A Geneve ce 8. de Febr. 1650.

Je viens de recevoir la vostre du 17. du mois passé. J'espere que vous serez maintenant guerij de l'incommodité de Gofier qui vous tourmentoit alors, car ces maux viennent et s'en vont de mesme soudainement. Mon Frère Louis ne me mande rien, si non qu'il se porte mieux, souhaiteroit aller en France, et n'ij scauroit encore parvenir. en sorte que quand vous me renvoijez a lui pour scavoir des nouvelles. *Soo wijse mij op een dorp daer geen huysen en staen.* Je pensé qu'en trois semaines je par tiraij pour aller a Rome. Si vous esties icij vous verriez bien de belles choses que d'autres gens ne voijent pas, sur tout un païjs qui est a peindre de quelque costé qu'on se tourne. Je ne suis pas assez grand maitre pour le desseing moi mesme, mais je trouveraij quelque *Craewer* <sup>1)</sup> de peintre, qui me le fera, comme j'ay deja fait a Lyon.

J'attache ces pieces dans mon Itineraire, qui en verité est un livre de prix, et que vous serez bien aisé de voir.

<sup>4)</sup> En cet endroit la lettre est déchirée.

<sup>1)</sup> C'est-à-dire: crottier.

N<sup>o</sup> 72.CHRISTIAAN HUYGENS à CONSTANTYN HUYGENS, frère.  
8 FÉVRIER 1650.*La lettre se trouve à Londres, British Museum.  
Elle est la réponse au No. 69. Constantijn y répondit par le No. 76.*

Haye ce 8 de Fevr. 1650.

## MON FRERE

Depuis mes dernieres rien ne s'est passé icy qui merite d'estre rapporté, et pourtant j'ayme mieux remplir ma lettre de choses frivoles et de petite importance que de laisser escapper l'occasion de vous escrire, je vous prie d'en faire autant. Mon Pere avecq ma cousine et ma foeur sont priez aujourd'hui aux nocces de ma cousine Blommaert<sup>1)</sup> et du Sr. Elsevier<sup>2)</sup> qui se font le 15<sup>me</sup> de ce mois, mais ils n'ont garde d'y aller. Touchant nostre autre cousin van Sonne, de qui j'ay fait mention dans mes precedentes, j'ay appris que ma Tante et ma Cousine Dorp<sup>3)</sup> avecq Mlle Dorp<sup>4)</sup> l'aînée ont este chez ma cousine Bodaen<sup>5)</sup> pour congratuler l'espouse; la mere leur vint ouvrir la porte et leur dit, Que venez vous faire icy? Estece pour vous moquer de moy que vous venez? Elles estoient bien surprisés et respondirent qu'elle ne devoit pas trouver estrange que ses plus proches parents vinssent voir sa fille en l'estat ou elle estoit maintenant. Vrayment vous estes de beaux parents, dit l'autre, il vaudroit autant de n'en avoir point, je croy que c'est bien la premiere visite en 20 ans, qu'on ait eue de vous: apres elle dit entrez, entrez; mais je vous assure qu'elles n'y demeurèrent guerre long temps: je voudrois avoir este present a cette agreable entreue, et qu'il m'en eust couste quelque chose. J'ay receu la vostre par la quelle vous me mandez en quel estat sont les Alpes, et que vous croyez

- 1) Catharina Blommaert, fille de Samuel Blommaert, Bewindhebber (directeur) de la Compagnie des Indes Occidentales à Amsterdam.  
2) Abraham Elsevier, le deuxième fils du célèbre imprimeur de même nom et de Catharina Regout, naquit à Leiden le 17 juin 1625 et mourut le 9 mai 1694. Il épousa le 15 février 1650 la dite Catharina Blommaert. Il était receveur du Quartier Kempeland.  
3) Christiaan Huygens avait deux tantes de ce nom:  
Ida van Baerle, née en mars 1601 à Amsterdam et morte le 5 octobre 1673; elle épousa en mars 1626 Arent van Dorp. Sa fille se nommait Anna. Voyez la Lettre N<sup>o</sup> 55.  
Sara van Baerle, mariée à Philips van Dorp (voyez la Lettre N<sup>o</sup> 55); elle avait une fille Sara, morte le 22 février 1669.  
4) Dorothea van Dorp, fille de Frederik van Dorp et de sa première femme Anna Schets van Grobbendonk; elle mourut le 23 mars 1659.  
5) C'était la veuve du conseiller Balthasar Boudaen. Sa fille Suzanna, née en 1622, qui était très belle et menait une vie assez indépendante, épousa à Batavia en juin 1645 le suédois Frederik Coyet; elle mourut à Formosa. La seconde fille, Constantia, née en 1626, épousa en 1644 François Caron, conseiller à Batavia, qui se noya en 1673. Les meurs de la maison Boudaen, étant assez libres, peuvent avoir été la cause du désaccord avec la famille van Dorp. Dans cette lettre il s'agit d'une fille cadette.

que j'aye bien vû de semblables montaignes en mon voyage. Mais il faut que vous scachiez, qu'il y a moins de ressemblance des plus grandes que j'aye vu aux Alpes, que de nostre montaigne de Voorburg que mon Pere y a fait faire au milieu du bois, a celles la ce ne font que des montaignes de la hauteur de celle d'Amersfort, ou un peu plus. J'ay veu au bout de vostre lettre, le cerce qui monstre que vostre monstre est de moyenne grandeur, et j'eusse este ravi si vous y eussiez mis quant et quant celle de vostre nouvelle barbe: je croy que vous ne l'avez pas voulu mettre, pour me causer plus d'estonnement à vostre retour, c'est pourquoy je ne vous en priayer pas, mais bien d'un autre chose qui me rejouira fort, c'est qu'il vous plaise me monstret par trois ou quatre traits de plume, la vue de vostre fenestre, et comment on y voit les pointes des Alpes environ. faites le seulement par coeur, si ce vous est trop de peine d'y regarder. Je vous en supplie, et promets qu'en tout ce que vous desirerez de moy je vous feray voir que je suis

Vostre tres-affectionne frere et serviteur

CHR. HUYGENS.

Monsieur Monsieur HUYGENS, Secretaire de S. Altesse d'Orange.  
A Geneve.N<sup>o</sup> 73.

CHRISTIAAN HUYGENS à CONSTANTYN HUYGENS, frère.

[12 FÉVRIER 1650].

*La lettre se trouve à Leiden, coll. Huygens.  
Constantijn y répondit par le No. 77.*

## MON FRERE.

Je viens de faire le chemin de Voorburgh avecq Mon Pere moitié à pied moitié par bateau a cause que l'un de nos chevaux de carosse, estant devenu maladif, est envoijé a la foire d'Vtrecht pour ij estre vendu. Vostre hacquenée a ce que nous avons appris par les dernieres lettres de Toor court grand risqué d'en estre faite autant, car apparemment Milord Cravain<sup>1)</sup> en revenant de Heidelberg prendra son chemin par eau, mais il n'est pas encore bien certain s'il ira jusques là. Maintenant ils font à Cassel, et c'est aujourd'hui<sup>2)</sup> que Mr. l'Electeur<sup>3)</sup> se marie. Mr. Crom-

- 1) William, premier Earl de Craven, naquit en 1606 et décéda le 9 avril 1697. En 1627 il devint Baronet et en 1663 Viscount. Il était diplomate et visita souvent les Pays-Bas.  
2) Ce mariage eut lieu le 12 février 1650, ce qui a servi à déterminer la date de cette lettre.  
3) Karl Ludwig, né le 22 décembre 1617, succéda à son père Friedrich V (16 août 1596—19 novembre 1632) comme Electeur Palatin; il mourut le 28 août 1680. Il épousa Charlotte de Hessen-Cassel et de cette union naquit entre autres le 10 avril 1651 son successeur Karl II. En 1662 Charlotte se retira de la cour de Heidelberg et retourna à Cassel, son mari ayant épousé en 1658 de la main gauche Luise von Degenfeldt.

mon a eu sa premiere annonce la dimanche passée; je ne vous ecrivirai pas d'autres particularitez touchant le nom et les qualitez de son épouse car je ne doute pas que vous n'en foyez pleinement informé par Mr. Kinſchot <sup>4)</sup>. Il ij a encore un autre mariage à Amſterdam, ou je fuis prié aux nopces, c'est de la fille <sup>5)</sup> du feu droffart Hooft <sup>6)</sup> et du Sr Coenraad Burgh <sup>7)</sup>, Eſchevin de la ville, et avec cela homme fort riche: je ne manquerai pas de m'ij trouver. Mon Pere a aujourd'hui receu lettres d'Amſterdam par les quelles il est prié à l'enterrement du Cousin Viſſcher, qui mourut hier au matin fort subitement d'une apoplexie; il ne s'ij trouvera pas. Voyla toutes les nouvelles que j'avois à vous mander, et voicij pourtant encore une nouvelle Epigramme <sup>8)</sup> d'un nouveau poete qui fera toujours

MON FRERE                      Votre tresaffectionné frere et serviteur  
CHR. HUIJGENS.

Vous avez veu les epitaphes de mon Pere, et verrez ajjément que ce font ceux la qui m'ont donné occasion a faire cettuij cij, qu'on n'a pas trouvé mauvais.

A Monsieur Monsieur HUIJGENS, Secretaire de S. Alteſſe d'Orange  
A                      Geneve.

- <sup>4)</sup> Roeland van Kinschot, fils du Conseiller Caspar van Kinschot et de Catharina Sweets de Weert, naquit à la Haye le 16 novembre 1621 et y mourut le 20 février 1701. Il devint en 1673 conseiller à la Cour de Hollande.
- <sup>5)</sup> Christina Hooft, fille de Pieter Cornelisz. Hooft et de sa seconde épouse Leonora Hellemans, veuve de Johan Baptista Barteloth van den Heuvel.
- <sup>6)</sup> Pieter Cornelisz. Hooft, fils aîné de Cornelis Pietersz. Hooft, homme d'état, qui fut à plusieurs reprises Bourgmestre d'Amsterdam, et de Anna Jacoba Blauw, naquit le 16 mars 1581 à Amsterdam, et mourut le 21 mai 1647 à la Haye. Il était poète et prosateur des plus célèbres. Le 28 mai 1609 on lui confia une des charges les plus honorifiques de la Hollande, en le nommant Drost (Bailli) de Muiden. C'est au château de Muiden qu'il forma un cercle littéraire, fréquenté par tous les poètes de ces temps. Il épousa en 1610 Christina van Erp, morte le 6 juillet 1620; elle lui donna deux fils et une fille, qu'il perdit en bas âge. En secondes noces il épousa L. Hellemans, qui lui donna un fils, Arnoud Hellemans Hooft, né en 1630, puis Christina, voir la note précédente.
- <sup>7)</sup> Coenraad Burgh, fils du Dr. Albert Coenraadsz. Burgh et de Anna van Diemen Wolfert-dochter, naquit en 1623 à Amsterdam, où il décéda le 9 novembre 1669. Il était Seigneur de Kortenhoeft et accompagna son père dans une ambassade en Russie (1647). Il devint échevin d'Amsterdam et en 1666 Trésorier général des Provinces Unies.
- <sup>8)</sup> Voir le N<sup>o</sup>. 74.

N<sup>o</sup> 74.

CHRISTIAAN HUYGENS à CONSTANTYN HUYGENS, frère.

Appendice au N<sup>o</sup>. 73.

*Le manuscrit se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

Epitaphe de M. SCARRON, <sup>1)</sup> pour M. d'AUMALE. <sup>2)</sup>

Cij gist et fait honneur aux morts  
Scarron le grand auteur burlesque;  
L'esprit qui fut toujours grotesque  
Enfin s'est moqué de son corps.

Après tant de rude souffrance  
Il s'est couvert d'un autre estuij,  
d'Aumale l'a logé chez luij,  
Qu'on ne le cherche plus en France.

Mais las! destin puis que ta loij  
Depuis l'heure à Scarron fatale  
A mis son esprit dans Aumale,  
Que n'est celui d'Aumale en moi!

N<sup>o</sup> 75.

CONSTANTYN HUYGENS, frère, à CHRISTIAAN HUYGENS.

23 FÉVRIER 1650.

*La copie se trouve à Leiden, coll. Huygens.*

Geneve ce 23<sup>e</sup> Febr: 1650.

Je fuis encore a Geneve en bonne santé et fais estat de partir le mois prochain pour l'Italie, s'il plaist à Dieu, ou avec le Comte d'Oost Frise <sup>1)</sup>, ou bien seul, s'il tarde trop. Cependant pour prendre un peu l'air, je vaij faire un tour jusques au Canal d'IJverduin qui n'est qu'a deux journées d'icij. Dela j'iraij a Morat, qui est

<sup>1)</sup> Paul Scarron naquit à Paris en 1610 et y mourut en octobre 1660. C'est vers l'an 1638 que ce poète burlesque, après avoir mené une vie dissolue, fut tout à fait défiguré par une maladie. Il avait beaucoup d'amis parmi les savants.

<sup>2)</sup> Voir la Lettre N<sup>o</sup>. 77.

<sup>3)</sup> Enno Ludwig, Comte d'Oost-Frise, fils aîné d'Ulric II, Comte d'Oost-Frise, et de Juliana de Hessen-Darmstadt. Il naquit le 29 octobre 1632 et mourut le 4 avril 1660. En 1666 il épousa Juliana Sophia Comtesse de Barby (morte en 1677). En 1654 l'Empereur le fit premier Prince d'Oost-Frise.